

Écrivez vos réponses sur la feuille de réponses. Vous ne pouvez pas utiliser de dictionnaire.
Vous disposez en tout de 80 minutes pour le test de compréhension écrite et le test de compétences linguistiques.

I.	Trouvez le mot juste (répondez par a/b/c/d)	(10x1) 10 p.
<i>ex.</i>	<i>La aux armements préoccupe les experts.</i>	
	a) compétition b) course c) concurrence d) lutte	
1.	Après le coup d'État, des groupes patrouillent dans les rues de la capitale.	
	a) semi -militaires b) militants c) miliciens d) paramilitaires	
2.	Le récemment accrédité n'a pu nous donner aucune information officielle.	
	a) groom b) média c) chargé d'affaires d) portier	
3.	Comme les parties sont d'accord sur tous les points, les négociations seront sous peu.	
	a) bouclées b) contournées c) renflouées d) arrondies	
4.	En raison des troubles sanglants, le gouvernement va décréter le/la dans la ville.	
	a) couvre tête b) recouvrement c) couvre-feu d) défense de sortie	
5.	Demain, les ministres des deux pays tiendront une réunion de	
	a) concorde b) concertation c) concert d) concession	
6.	En vue de maintenir l'ordre au Proche-Orient, l'OTAN va y des troupes armées.	
	a) déployer b) déplier c) déminer d) déguiser	
7.	Si les conflits entre ces pays s'aggravent, ils vont leurs relations diplomatiques.	
	a) rafistoler b) raréfier c) rôder d) rompre	
8.	Le Conseil de Sécurité de l'ONU a invité les parties à suspendre les affrontements.	
	a) belliqueuses b) belligérantes c) bilatérales d) bilieuses	
9.	L'ONU essaie de remédier à la situation de ceux qui sont devenus	
	a) rapatriés b) pareils c) parcimonieux d) apatrides	
10.	La visite du Président français a jeté les bases du/de la stratégique avec notre pays.	
	a) rapport b) partenariat c) parrainage d) parenté	

II.	Mettez la forme adéquate du verbe.	(5x1) 5 p.
<i>ex.</i>	<i>Il est indispensable que vous..... remplissiez..... la fiche. (remplir)</i>	
1.	Avec la France, le rythme et le niveau de nos contacts sont restés (soutenir)	
2.	Le chef du protocole rend visite au nouvel Ambassadeur avant que celui-ci ne ses lettres de créance au chef de l'État. (remettre)	
3. accuser réception de la présente notification. (vouloir)	
4.	Il est nécessaire que vous auprès du gouvernement pour obtenir l'extradition de ce criminel. (intervenir)	
5.	Les journaux ont écrit que le chef de l'État la semaine dernière. (démissionner)	

III.	Mettez les prépositions.	(5x1) 5 p.
<i>ex.</i>	<i>Il devrait aider nos collaborateursà.....trouver une autre solution.</i>	
1.	En nous approchant la capitale, nous avons été arrêtés par des casques bleus.	
2.	Les terroristes ont pénétré dans le bâtiment du QG avoir été vus.	
3.	Si vous voulez gagner les élections, commencez persuader les opposants.	
4.	Les actions d'aide humanitaire se sont heurtées la résistance de la population locale.	
5.	Tout État refuse que l'on s'ingère ses affaires intérieures.	



FORMULAIRE DE RÉPONSES

I.	Trouvez le mot juste (répondez par a/b/c/d)									(10x1) 10 p.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	

II.	Mettez la forme adéquate du verbe.	(5x1) 5 p.
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

III.	Mettez les prépositions.	(5x1) 5 p.
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		



Centre d'Examen de Langue de Spécialité « Corvinus »
Langue de Spécialité Relations Internationales
Test de compétences linguistiques
Niveau intermédiaire (B2)

CORRIGÉS

I.	Trouvez le mot juste (répondez par a/b/c/d)								(10x1) 10 p.
1.d	2.c	3.a	4.c	5.b	6.a	7.d	8.b	9.d	10.b

II.	Mettez la forme adéquate du verbe.	(5x1) 5 p.
1.	soutenus	
2.	remette	
3.	Veuillez	
4.	interveniez	
5.	avait / a démissionné	

III.	Mettez les prépositions.	(5x1) 5 p.
1.	de	
2.	sans	
3.	par	
4.	à	
5.	dans	

Lisez attentivement le texte ci-dessous et faites les exercices. Vous ne pouvez pas utiliser de dictionnaire. Écrivez vos réponses sur la feuille de réponses. Vous disposez en tout de 80 minutes pour le test de compréhension écrite et le test de compétences linguistiques.

1^{er} Texte

Trente ans de conflit au Sahara occidental

En 2005, le conflit du Sahara occidental entrait dans sa trentième année sans que l'on puisse parler de vainqueur ni de vaincu. Les deux options préconisées pour mettre un terme à ce conflit qui oppose le Maroc au Front Polisario pour la souveraineté de l'ancienne colonie espagnole du Sahara occidental semblent difficiles à réaliser. L'autodétermination demeure le choix du Front Polisario, il est approuvé par l'Algérie et depuis peu par la Russie.

Pour Rabat, l'ancienne colonie espagnole du Sahara occidental pourrait constituer une région autonome au sein d'un royaume souverain. Une option que privilégient également les États-Unis, la France et le gouvernement espagnol. Le 11 avril 2007, le Maroc a soumis à l'ONU un projet d'autonomie sur le Sahara occidental qui vise à « mettre fin à l'impasse », il a été aussitôt rejeté par le Front Polisario qui a également fait parvenir aux Nations Unies son propre projet qui porte sur l'autodétermination.

À ces deux documents, le secrétaire général des Nations unies a répondu par une résolution qui appelle les deux parties à « engager des négociations de bonne foi, sans conditions préalables, en tenant compte des développements survenus ces derniers mois en vue de parvenir à une solution politique juste, durable et mutuellement acceptable qui permette l'autodétermination du peuple du Sahara occidental ».

Si ce n'était la nouvelle donne régionale, ces rencontres programmées pourraient ressembler à toutes les précédentes négociations qui ont échoué. Mais il faut compter cette fois-ci avec la peur entretenue sur la zone grise située au Sahel, susceptible de constituer un espace de repli pour Al-Qaïda.

IFRI, 2008.06.04.

1442 n

2^{ème} Texte

Les États-Unis critiquent la reprise des activités nucléaires en Corée du Nord

Les États-Unis ont critiqué samedi la reprise des activités de retraitement de combustible nucléaire en Corée du Nord et demandé à Pyongyang de revenir à la table des négociations internationales.

« Nous n'accepterons pas que la Corée du Nord devienne un État doté de l'arme nucléaire », a assuré un porte-parole du département d'Etat.

Pyongyang a annoncé officiellement samedi la reprise de ses activités nucléaires, quelques heures après que l'ONU a imposé des sanctions à trois entreprises nord-coréennes, dont une banque, pour leur implication dans le lancement d'une fusée balistique.

Le 14 avril, la Corée du Nord avait annoncé son intention de quitter les négociations à Six (menés avec six pays) sur son programme nucléaire, de mettre un terme à sa coopération avec l'Agence internationale de l'énergie atomique et de réactiver son programme nucléaire.

Pyongyang assure que la fusée lancée le 5 avril ne visait qu'à placer un satellite en orbite mais les États-Unis affirment qu'il s'agissait d'un test de missile balistique à longue portée.

« Les États-Unis restent engagés dans l'objectif des Six d'obtenir la dénucléarisation complète de la péninsule coréenne », a ajouté le porte-parole.

Pyongyang s'était engagé en 2007 à fermer à Yongbyon ses installations produisant du plutonium susceptible de servir à la fabrication d'une bombe nucléaire, dans le cadre d'un accord conclu lors des négociations à Six. Mais ces négociations sont dans l'impasse depuis décembre en raison de désaccords sur le mode de vérification du démantèlement des infrastructures nucléaires.

Le Point, 2009.04.25.

1401 n

Marquez vos réponses sur le formulaire de réponses.

1^{er} Texte

I. Donnez de courtes réponses aux questions. (8x2) 16 p

1.	Pourquoi le sort du Sahara occidental est-il toujours incertain?
2.	Quel est l'objectif du Front Polisario?
3.	Quel était le statut du Sahara occidental avant?
4.	Comment Rabat voit-il l'avenir du Sahara occidental?
5.	Quels sont les pays qui soutiennent le projet du Maroc?
6.	Comment le Front Polisario a-t-il réagi au projet du Maroc?
7.	En faveur duquel des deux pays, la résolution préconise-t-elle les négociations?
8.	Quel est le danger que peut entraîner un nouvel échec des négociations?

2^{ème} Texte

I. Terminez les phrases suivantes avec l'une des variantes (a, b ou c). (7x2) 14 p

1.	Selon les États-Unis, Pyongyang
	a) est prêt à reprendre les négociations sur ses activités de retraitement de combustible nucléaire.
	b) veut fabriquer des armes nucléaires.
	c) veut poursuivre ses expérimentations nucléaires pour attaquer la Corée du Sud.
2.	Trois entreprises nord-coréennes ont été frappées de sanctions par l'ONU pour avoir
	a) prêté assistance au lancement d'une fusée balistique.
	b) caché la vérité à l'ONU sur le but des expérimentations nucléaires.
	c) participé à la fabrication d'armes chimiques.
3.	La Corée du Nord a voulu
	a) assurer l'Agence internationale de l'énergie atomique sur sa coopération.
	b) subordonner sa coopération avec l'Agence internationale de l'énergie atomique à certaines conditions.
	c) rompre sa coopération avec l'Agence internationale de l'énergie atomique.
4.	Quant au lancement effectué le 5 avril,
	a) les USA et la Corée du Nord sont d'accord pour dire qu'il s'agit d'un simple satellite.
	b) il est à l'origine du conflit entre les USA et la Corée du Nord.
	c) les USA pensent qu'il s'agit de la mise en orbite d'un satellite.
5.	La dénucléarisation de la Corée du Nord est exigée par
	a) les États-Unis.
	b) la Corée du Sud.
	c) les États-Unis au nom de six pays.
6.	En 2007, Pyongyang a promis de/d'
	a) abandonner la production de plutonium au profit de l'enrichissement d'uranium.
	b) utiliser désormais le nucléaire pour des buts scientifiques
	c) fermer ses usines produisant du plutonium.
7.	Comme il n'y a pas d'accord sur le mode de démantèlement des infrastructures nucléaires,
	a) les négociations ont été interrompues.
	b) les négociations n'avancent pas.
	c) les négociations ont été bouclées.

FORMULAIRE DE RÉPONSES

1^{er} Texte

I. Donnez de courtes réponses aux questions.

(8x2) 16 p.

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

2^{ème} Texte

I. Terminez les phrases suivantes avec l'une des variantes (a, b ou c).

(7x2) 14 p.

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	

CORRIGÉS

1^{er} Texte

I. Donnez de courtes réponses aux questions. (8x2) 16 p.

1.	Les options proposées semblent être irréalisables. (2p)
2.	Il aspire au droit à l'autodétermination. (2p)
3.	Avant, c'était une colonie espagnole. (2p)
4.	Il pense que le Sahara occidental pourrait devenir une région autonome (1p) au sein du Maroc. (1p)
5.	Ce sont les États-Unis, (1p) la France et l'Espagne. (1p)
6.	Il a également soumis son projet à l'ONU (1p) sur l'autodétermination. (1p)
7.	En faveur du Sahara occidental. (2p)
8.	L'organisation terroriste Al-Qaïda (1p) peut trouver du refuge dans la zone du Sahel. (1p)

2^{ème} Texte

I. Terminez les phrases suivantes avec l'une des variantes (a, b ou c). (7x2) 14 p.

1.	b
2.	a
3.	c
4.	b
5.	c
6.	c
7.	b

Traduisez le texte ci-dessous en hongrois. Vous pouvez utiliser un dictionnaire unilingue et bilingue. Nous vous prions d'écrire sur la feuille jointe. Vous disposez de 100 minutes en tout pour la traduction et la production écrite.

Barroso et Poutine croisent le fer sur les libertés

Les droits de l'homme ont une fois de plus crispé un échange entre Vladimir Poutine et un dirigeant européen. José Manuel Barroso, le président de la Commission européenne, est venu vendredi à Moscou flanqué de neuf commissaires pour rencontrer le chef du gouvernement russe et plusieurs ministres. Au menu de ce « Bruxelles-Moscou » délaissé depuis trois ans : la sécurité énergétique après la « guerre du gaz », la crise économique, le futur accord de partenariat Russie-UE.

Le ton constructif a fait place à un échange vif lors de la conférence de presse finale, opportunément organisée dans une villa de style mauresque toujours baptisée de son nom soviétique « Maison de l'amitié entre les peuples ». Après avoir souhaité que « l'interdépendance » économique des deux grands voisins devienne « positive » grâce à « la fiabilité, la crédibilité et la prévisibilité », José Manuel Barroso raconte qu'il vient de rencontrer le président Dmitri Medvedev. « Je lui ai fait part de notre préoccupation pour les événements récents affectant l'État de droit. » Allusion explicite au double meurtre, le 19 janvier, de l'avocat Stanislav Markelov et de la jeune journaliste Anastasia Babourova, commis à quelques centaines de mètres de là.

Le Figaro, 2009.02.06.
1077 n

Értékelési szempontok

- | | |
|---------------------------------------|---------------|
| a) szakmai információ közvetítése: | 10 p./ |
| b) szakmai szókincs használata: | 10 p./ |
| c) <u>szakmai kommunikatív hatás:</u> | <u>5 p./</u> |
| összesen: | 25 p./ |

Solution proposée

Barroso és Putyin pengeváltása a szabadságjogok kérdésében

Az emberi jogok kapcsán ismét feszültség támadt azon az eszmecserén, amelyet Vlagyimir Putyin és egy európai vezető folytatott. José Manuel Barroso, az Európai bizottság elnöke pénteken érkezett Moszkvába kilenc európai biztos kíséretében, hogy az orosz kormányfővel és több miniszterével találkozzon. A három éves szünet után megszervezett "Brüsszel-Moszkva" csúcs témái az energiabiztonság kérdése "a gázháború" után, a gazdasági válság és a jövőbeni uniós-orosz partnerségi együttműködés volt.

A még ma is az egykori szovjet nevet viselő és mór stílusban épült "Népek barátsága házában" megrendezett záró sajtóértekezleten a konstruktív nyilatkozatokat éles, vitába hajló hangnem váltotta fel. Miután José Barroso kifejezte azon kívánságát, hogy szeretné, ha a két nagy szomszéd kölcsönös gazdasági egymásrautaltsága a "megbízhatóságnak, a szavahihetőségnek és a kiszámíthatóságnak" köszönhetően pozitív irány vegyen, beszámolt arról, hogy találkozott Dimitrij Medvegyevvel. "Közöltem vele, mennyire aggasztanak minket a jogállamiságot sértő közelmúltbeli események." Ezzel egyértelműen célzott a január 19-i kettős gyilkosságra, amelyet pár száz méterre onnan Sztaniszlav Markelov ügyvéd és a fiatal újságíró, Anasztaszia Baburova ellen követtek el.

En vous appuyant sur le texte et les arguments donnés, donnez votre opinion en 150-170 mots. Vous pouvez utiliser un dictionnaire unilingue et bilingue. Nous vous prions d'écrire sur la feuille jointe. Vous disposez de 100 minutes en tout pour la traduction et la production écrite.

Ali Hamenei, Irán legfőbb vallási és politikai vezetője szombaton kijelentette, hogy nem lát változást az országával szembeni amerikai politikában, jegelve ezzel Barack Obama amerikai elnök előző napi kezdeményezését. Az északkelet-iráni szent városban, Meshedben több tízezer ember előtt tartott, az iráni állami televízió által is közvetített beszédében Hamenei élesen bírálta az Egyesült Államok 1979 óta országával szemben tanúsított magatartását.

Obama pénteki, a perzsa újév alkalmával küldött videóüzenetében új fejezet megnyitását sürgette a kétoldalú kapcsolatokban. Az amerikai elnök olyan jövőt ajánlott, amelyben Irán és általában a világ nagyobb biztonságban él. „Az Egyesült Államok azt akarja, hogy az Iráni Iszlám Köztársaság foglalja el az őt megillető helyet a nemzetek közösségében” – hangsúlyozta Obama –, de mint fogalmazott, „ezt a helyet sem terrorizmussal, sem fegyverekkel nem érheti el“.

- Irán USA-val való szembenállásának okai
- az iráni atomprogram és a Nyugat reakciója
- az Iránnal kezdeményezett változtatás és Obama új közel-keleti politikája

Értékelési szempontok

a) szakmai feladatteljesítés, tartalmi kivitelezés:	10 p./
b) szakmai nyelvhasználat:	5 p./
c) szövegalkotás, koherencia:	5 p./
d) nyelvhelyesség:	5 p./
összesen:	25 p./

Une nouvelle époque dans les relations entre les États-Unis et l'Iran?

En 1979, la révolution iranienne a entraîné des changements importants au Proche-Orient. Le nouveau chef d'État, Khomeini a décidé de transformer ce pays en première grande puissance du tiers monde. Par la création de la république islamique, la politique étrangère s'est tournée contre l'Occident et les États-Unis.

La situation ne s'est pas considérablement améliorée depuis 1979, et maintenant c'est le programme nucléaire iranien qui conduit à une tension entre les deux pays. En effet, ce programme menace la paix et la sécurité internationales. Le nouveau président américain a proposé d'ouvrir un nouveau chapitre dans les relations bilatérales. Cependant, pour atteindre cet objectif très ambitieux, l'Iran doit renoncer aux armes nucléaires et rejeter le terrorisme.

Le numéro un iranien n'est pas si enthousiaste parce qu'il a vivement critiqué la politique américaine qui a marqué la présidence de Bush. Je pense donc que l'initiative d'Obama est un premier pas vers la réconciliation à laquelle la volonté iranienne est également nécessaire.

169 szó